



Asamblea General  
Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

A/38/327  
S/15911

5 agosto 1983  
ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo octavo período de sesiones  
Temas 64, 66, 67, 124, 125, 127 y 130  
del programa provisional\*

DESARROLLO Y FORTALECIMIENTO DE LA  
BUENA VECINDAD ENTRE ESTADOS

EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION  
SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA  
SEGURIDAD INTERNACIONAL

APLICACION DE LAS DISPOSICIONES DE SEGURIDAD  
COLECTIVA DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ Y LA  
SEGURIDAD INTERNACIONALES

MEDIDAS PARA PREVENIR EL TERRORISMO INTERNACIONAL  
QUE PONE EN PELIGRO VIDAS HUMANAS INOCENTES O  
CAUSA SU PERDIDA, O COMPROMETE LAS LIBERTADES  
FUNDAMENTALES, Y ESTUDIO DE LAS CAUSAS  
SUBYACENTES DE LAS FORMAS DE TERRORISMO Y  
LOS ACTOS DE VIOLENCIA QUE TIENEN SU ORIGEN  
EN LAS AFLICCIONES, LA FRUSTRACION, LOS  
AGRAVIOS Y LA DESESPERANZA Y QUE CONDUCEN  
A ALGUNAS PERSONAS A SACRIFICAR VIDAS HUMANAS,  
INCLUIDA LA PROPIA, EN UN INTENTO DE LOGRAR  
CAMBIOS RADICALES

ARREGLO PACIFICO DE CONTROVERSIAS ENTRE ESTADOS  
INFORME DEL COMITE ESPECIAL PARA MEJORAR LA  
EFICACIA DEL PRINCIPIO DE LA NO UTILIZACION DE  
LA FUERZA EN LAS RELACIONES INTERNACIONALES  
INFORME DEL COMITE AD HOC SOBRE LA ELABORACION  
DE UNA CONVENCION INTERNACIONAL CONTRA EL  
RECLUTAMIENTO, LA UTILIZACION, LA FINANCIACION  
Y EL ENTRENAMIENTO DE MERCENARIOS

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Trigésimo octavo año

Carta de fecha 4 de agosto de 1983 dirigida al Secretario General por el  
Representante Permanente del Afganistán ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de señalar a su atención la traducción oficiosa de una  
declaración que se formuló en respuesta a las acusaciones del Pakistán de que las  
Fuerzas Armadas de la República Democrática del Afganistán habían violado el  
territorio y el espacio aéreo del Pakistán (A/38/317-S/15892):

"Una fuente del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Democrática del Afganistán rechazó categóricamente las falacias de las autoridades militaristas del Pakistán y afirmó que no había ocurrido ninguna violación del territorio ni del espacio aéreo del Pakistán por parte de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Afganistán y que las acusaciones de las autoridades pakistaníes eran totalmente falsas y apartadas de la realidad.

La misma fuente agregó que, con esas acusaciones infundadas, el Gobierno del Pakistán pretendía encubrir sus actos de agresión y de intervención armada contra la República Democrática del Afganistán. Era evidente que, de hecho, el Gobierno reaccionario y militarista del Pakistán era quien se injería descaradamente en los asuntos internos del Afganistán al proporcionar armas y entrenamiento a los contrarrevolucionarios afganos y al introducirlos ilegalmente en el país para que llevaran a cabo actividades de sabotaje y otras actividades criminales contra el pueblo pacífico y trabajador del Afganistán. Por otra parte, no era un secreto que el territorio del Pakistán había sido y seguía siendo utilizado continua y constantemente como base para la agresión y la injerencia contra el Afganistán revolucionario por parte del imperialismo mundial, dirigido por el imperialismo devorador de los Estados Unidos de América, en colaboración con los hegemónistas chinos.

Por más que recurra a la propagación de mentiras aviesas y a las intrigas políticas, el Gobierno del Pakistán no podrá eludir las graves responsabilidades que le corresponden por su repetida e irrefutable agresión y su intervención armada contra la República Democrática del Afganistán."

Agradecería a Vuestra Excelencia que dispusiera lo necesario para que esta carta se distribuyera como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 64, 66, 67, 124, 125, 127 y 130 del programa provisional y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) M. FARID ZARIF  
Embajador  
Representante Permanente